

Always there to help you

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

PD7022

Question?
Contact
Philips



User manual	3	Brugervejledning	25
Benutzerhandbuch	47	Gebruiksaanwijzing	69
Mode d'emploi	91	Manuale utente	113
Manual del usuario	135	Användarhandbok	157

PHILIPS

Sommario

1	Importante	115
	Sicurezza e avvisi importanti	115
	Sicurezza	115
	Conformità	116
	Salvaguardia dell'ambiente	117
	Copyright	118
	Garanzia	119

2	Letto­re DVD portatile	120
	Introduzione	120
	Contenuto della confezione	120
	Panoramica dell'unità principale	121
	Panoramica sullo schermo aggiuntivo	123

3	Operazioni preliminari	124
	Preparazione	124
	Collegamento dello schermo aggiuntivo	125
	Collegamento dell'alimentazione	125

4	Utilizzo del lettore	127
	Accensione/spegnimento	127
	Scelta della lingua OSD	127
	Riproduzione di dischi	127
	Opzioni di riproduzione	128

5	Regolazione delle impostazioni	129
	Impostazione dell'unità principale	129
	Impostazione dello schermo aggiuntivo	130

6	Utilizzo ottimale del lettore	131
	Collegamento di altri dispositivi	131

7	Informazioni sul prodotto	132
----------	----------------------------------	-----

8	Risoluzione dei problemi	133
----------	---------------------------------	-----

1 Importante

Sicurezza e avvisi importanti

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. La garanzia non copre i danni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni fornite.

Sicurezza

Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.

Non esporre il prodotto a gocce o schizzi.

Non posizionare sul prodotto oggetti potenzialmente pericolosi (ad esempio oggetti che contengono liquidi o candele accese).

Le batterie (batteria singola o batterie installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

Se la batteria non viene sostituita correttamente, si possono verificare esplosioni. Sostituire solo con un batteria uguale o equivalente.

La modifica del prodotto può causare radiazioni EMC pericolose o un tipo di funzionamento non sicuro.



Avvertenza

- Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.



Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento del prodotto per nessun motivo.
- Non lubrificare mai alcuna parte del prodotto.
- Non posizionare mai il prodotto su un'altra apparecchiatura elettrica.
- Tenere lontano il prodotto dalla luce diretta del sole, fiamme vive o calore.
- Non guardare mai il raggio laser all'interno del dispositivo.
- Assicursi di poter raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la presa o l'adattatore per scollegare il prodotto dall'alimentazione.

Sicurezza per l'udito



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



Avvertenza

- Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare l'audio a livelli elevati per periodi prolungati.

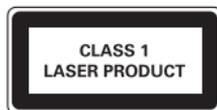
La tensione massima in uscita del lettore non è superiore a 150 mV.

Conformità



Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.

Questo apparecchio è dotato della seguente etichetta:



Nota

- La targhetta del modello è situata sulla parte inferiore dell'apparecchio.

Salvaguardia dell'ambiente

Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali di imballaggio e apparecchiature obsolete.



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE.

Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



Il prodotto contiene batterie che rientrano nell'ambito della Direttiva Europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Copyright



Be responsible
Respect copyrights

Il presente prodotto utilizza una tecnologia di protezione da copia tutelata da alcuni brevetti USA e altri diritti di proprietà intellettuale di Rovi Corporation. Sono proibiti la decodifica e il disassemblaggio.

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso. I marchi sono di proprietà di Koninklijke Philips Electronics N.V. o dei rispettivi detentori. Philips si riserva il diritto di modificare i prodotti senza l'obbligo di implementare tali modifiche anche nelle versioni precedenti.



Prodotto su licenza di Dolby Laboratories.

Dolby e il simbolo con la doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

INFORMAZIONI SUL VIDEO DIVX: DivX® è un formato video digitale creato da DivX,LLC, una filiale di Rovi Corporation. Questo dispositivo è dotato del marchio di certificazione DivX Certified® ufficiale e riproduce video DivX. Per ulteriori informazioni e per strumenti software per convertire i file in video DivX, visitare il sito divx.com.

INFORMAZIONI SU DIVX VIDEO-ON-DEMAND: questo dispositivo DivX Certified® deve essere registrato al fine di riprodurre i film DivX Video-on-Demand (VOD) acquistati. Per ottenere il codice di registrazione, individuare la sezione DivX VOD nel menu di impostazione del dispositivo. Andare sul sito vod.divx.com per ulteriori informazioni sul completamento della registrazione.

Garanzia

- Non provare a riparare il prodotto per evitare il pericolo di ferite, danni e per non annullare la garanzia.
- Utilizzare esclusivamente il prodotto e gli accessori consigliati dal produttore. Il simbolo di attenzione posto sul retro del prodotto indica il rischio di scariche elettriche.
- Non rimuovere il rivestimento del prodotto per nessun motivo. Per l'assistenza o le riparazioni, contattare sempre il Centro assistenza clienti Philips.
- Eventuali operazioni espressamente vietate in questo manuale e procedure di regolazione o montaggio non consigliate o autorizzate nel presente manuale invalidano la garanzia.

2 Lettore DVD portatile

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome.

Introduzione

Il lettore DVD portatile consente di riprodurre DVD (Digital Video Disc) compatibili con lo standard DVD video universale. Tramite il lettore è possibile riprodurre film con una qualità delle immagini cinematografica e audio stereo o multicanale (a seconda del disco e delle impostazioni di riproduzione).

È inoltre possibile scegliere la colonna sonora, la lingua dei sottotitoli e l'angolo di visuale (sempre a seconda del tipo di disco DVD). È inoltre possibile limitare la riproduzione di dischi che non sono adatti ai bambini.

Il lettore DVD può riprodurre i seguenti tipi di dischi (inclusi supporti CD-R, CD-RW, DVD±R e DVD±RW):

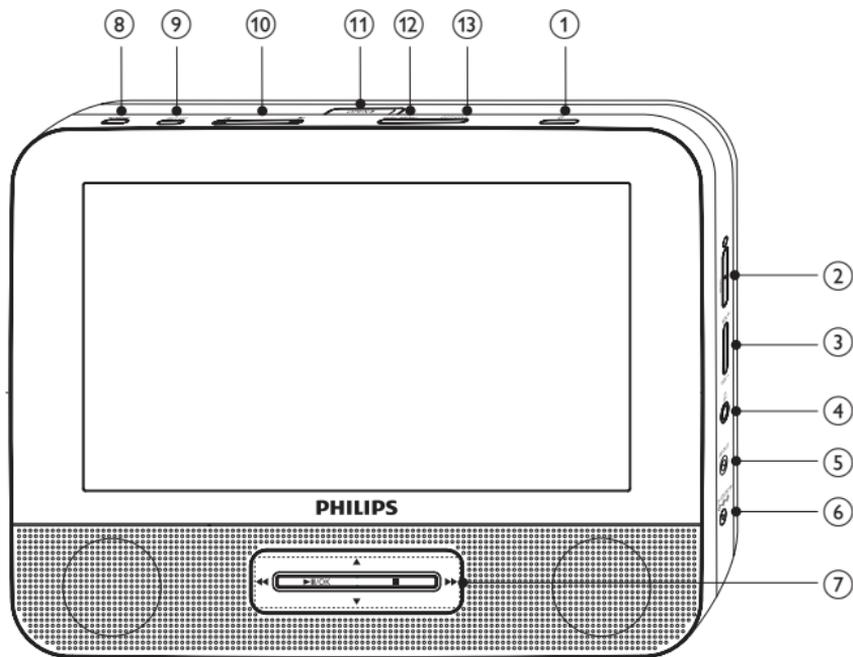
- Video DVD
 - CD video
 - CD audio
 - CD MP3
 - DivX
 - Dischi con file JPEG
-

Contenuto della confezione

Controllare e identificare i seguenti contenuti della confezione:

- 1 unità principale
- 1 schermo aggiuntivo
- 1 alimentatore CA, ASUC12E-090080 (Philips)
- 1 adattatore per auto
- 2 cavi AV
- 2 cinghie per il fissaggio
- 1 manuale dell'utente

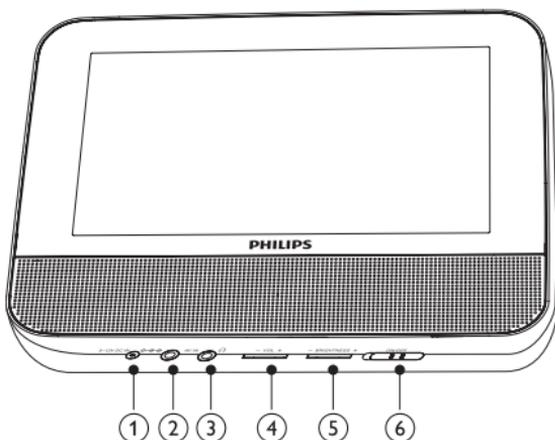
Panoramica dell'unità principale



- ① ①
 - Consente di accendere/spegnere il lettore DVD.
- ② **RESET**
 - Quando il lettore si blocca, usare una penna a sfera o uno strumento simile per ripristinare il lettore.
- ③ **VOL +/-**
 - Consente di aumentare o ridurre il volume.
- ④ 
 - Jack per cuffie.
- ⑤ **AV OUT**
 - Jack di uscita audio/video.

- ⑥ **DC IN**
- Presa di alimentazione.
- ⑦ **▲, ▼, ◀, ▶**
- Consente di navigare tra i menu.
- ◀◀ ▶▶**
- Consente di effettuare ricerche indietro o in avanti a velocità variabili.
- ▶||/OK**
- Consente di confermare una voce o una selezione.
 - Consente di avviare, mettere in pausa o riprendere la riproduzione del disco.
-
- Consente di arrestare la riproduzione del disco.
- ⑧ **AV MODE**
- Consente di passare dalla modalità PAL a quella NTSC.
- ⑨ **SETUP**
- Consente di accedere/uscire dal menu di configurazione.
- ⑩ **◀, ▶**
- Consente di passare al titolo, capitolo o traccia precedente o successiva.
- ⑪ **OPEN ▶**
- Consente di aprire il vassoio del disco.
- ⑫ **DISC MENU**
- Per i DVD, consente di entrare o uscire dal menu del disco.
 - Con i VCD, consente di attivare o disattivare la modalità PBC (controllo della riproduzione).
 - Per VCD versione 2.0 o SVCD con PBC attivato: consente di tornare al menu.
- ⑬ **OPTIONS**
- consente di accedere alle opzioni relative all'attività o selezione corrente.

Panoramica sullo schermo aggiuntivo



- ① **DC IN**
 - Presa di alimentazione.
- ② **AV IN**
 - Jack di ingresso audio/video.
- ③ 
 - Jack per cuffie.
- ④ **VOL -/+**
 - Consente di aumentare o diminuire il volume.
- ⑤ **BRIGHTNESS -/+**
 - Consente di regolare la luminosità dello schermo.
- ⑥ **OFF/ON**
 - Consente di accendere/spengere lo schermo aggiuntivo.

3 Operazioni preliminari



Attenzione

- Utilizzare i comandi solo come indicato dal presente manuale dell'utente.
- Seguire sempre le istruzioni di questo capitolo in sequenza.

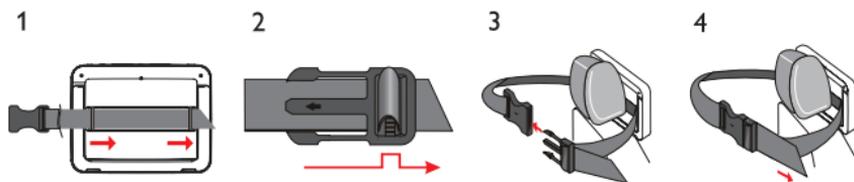
Quando si contatta l'assistenza Philips, verrà richiesto il numero del modello e il numero di serie del lettore. Il numero di modello e il numero di serie si trovano sulla base del lettore. Appuntare i numeri qui:

N° modello _____

N° di serie _____

Preparazione

Per utilizzare il lettore in auto, collegare l'unità principale e lo schermo aggiuntivo sul retro dei poggiatesta dei sedili anteriori.



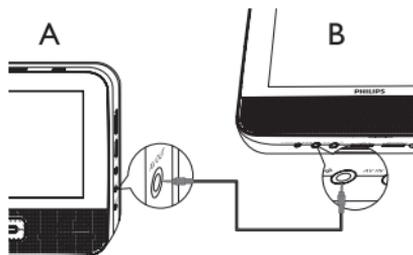
- 1 Inserire la cinghia per il fissaggio negli appositi ganci sul retro dell'unità principale.
- 2 Tenere il fermo con la freccia rivolta verso l'esterno e collegarlo alla cinghia.
- 3 Posizionare l'unità principale sul retro del poggiatesta e stringere il fermo.
- 4 Tirare la cinghia per fissare l'unità principale al poggiatesta.
 - Per montare lo schermo aggiuntivo, ripetere le precedenti operazioni.

Collegamento dello schermo aggiuntivo



Attenzione

- Spegnere il lettore prima di collegare lo schermo aggiuntivo.



A: unità principale; B: schermo aggiuntivo

- 1 Collegare il cavo AV in dotazione:
 - al jack **AV OUT** sull'unità principale.
 - al jack **AV IN** sullo schermo aggiuntivo.

Collegamento dell'alimentazione

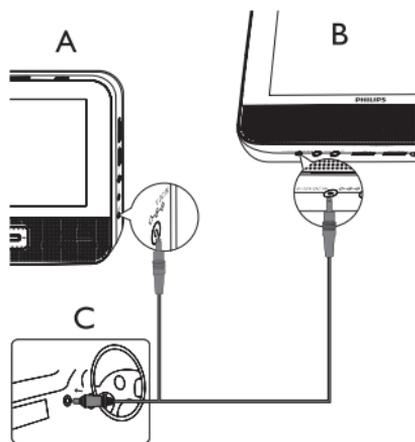
Collegamento dell'alimentazione tramite adattatore per auto



Attenzione

- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sul retro o sul fondo del lettore.
- Rischio di scosse elettriche! Quando si scollega l'adattatore CA, staccare sempre la spina dalla presa.

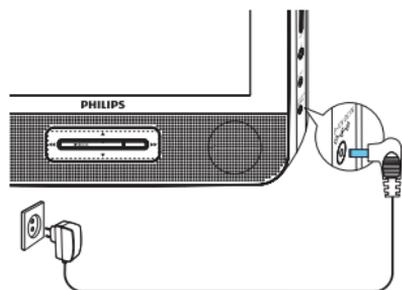
Non tirare mai il cavo.



A: unità principale; B: schermo aggiuntivo; C: accendisigari

- 1 Collegare un'estremità del cavo CA dotato di due connettori al jack **DC IN** dell'unità principale.
- 2 Collegare l'altra estremità del cavo CA dotato di due connettori al jack **DC IN** sullo schermo aggiuntivo.
- 3 Collegare l'estremità dotata di un connettore alla presa accendisigari.

Collegamento dell'alimentazione tramite adattatore CA



- 1 Collegare il cavo dell'adattatore CA:
 - al jack **DC IN** sull'unità principale.
 - alla presa di corrente.

4 Utilizzo del lettore

Accensione/spengimento

- 1 Premere **⓪** per accendere il lettore.
 - Per accendere lo schermo aggiuntivo, spostare l'interruttore **OFF/ON** di quest'ultimo sulla posizione **ON**. Per spegnerlo, fa scorrere l'interruttore **OFF/ON** sulla posizione **OFF**.
 - 2 Per spegnere il lettore, premere **⓪**.
-

Scelta della lingua OSD

È possibile selezionare una lingua diversa per il testo che compare sul display.

- 1 Premere **SETUP**.
↳ Viene visualizzato il menu di configurazione.
 - 2 Selezionare **[Generale] > [Language]**.
 - 3 Premere **▲ / ▼** per selezionare la lingua.
 - 4 Premere **▶||/OK** per confermare.
 - 5 Premere **SETUP** per uscire.
-

Riproduzione di dischi

- 1 Premere **OPEN ▶** sull'unità principale.
- 2 Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
- 3 Per chiudere il vano del disco, premere verso il basso.
↳ La riproduzione si avvia automaticamente. In caso contrario, premere **▶||/OK**.

- Se compare un menu, selezionare una voce, quindi premere ►||/OK per avviare la riproduzione.
- Per mettere in pausa, premere ►||/OK. Premere di nuovo il pulsante per avviare nuovamente la riproduzione.
- Per interrompere l'operazione, premere due volte ■.
- Per selezionare la voce precedente/successiva, premere ◀◀ o ▶▶.
- Per avviare una ricerca all'interno di un file video/audio, premere ◀◀ o ▶▶ una o più volte.

Opzioni di riproduzione

- 1 Durante la riproduzione, premere **OPTIONS** per selezionare le opzioni di riproduzione disponibili.
- 2 Seguire le istruzioni a video.

5 Regolazione delle impostazioni

Impostazione dell'unità principale

Utilizzare l'opzione **SETUP** per ottimizzare le impostazioni di riproduzione.

- 1 Premere **SETUP**.
↳ Viene visualizzato il menu di configurazione.
- 2 Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare un'opzione e premere ►► /OK per confermare.

[Generale]	
[Language]	Selezionare la lingua del display
[Impostazioni PBC]	Consente di attivare/disattivare la funzione di controllo della riproduzione.
[Risparmio energetico]	Consente di impostare la modalità risparmio energetico.
[DivX (VOD)]	Consente di ottenere il codice di registrazione DivX.
[Sottotitoli DivX]	Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli per i DivX.
[Filtro Famiglia DVD]	Consente di selezionare le opzioni per il blocco bambini.
[Imposta password]	Consente di modificare la vecchia password (password predefinita: 3308).
[Impostazioni di fabbrica]	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite.
[Video]	
[LCD Visual]	Consente di impostare il formato di visualizzazione del display.
[Standard TV]	Consente di selezionare il formato di visualizzazione video sul sistema TV.

[Luminosità]	Consente di regolare la luminosità dello schermo.
[Contrasto]	Consente di regolare il contrasto dello schermo.
[Audio]	
[Dolby]	Consente di impostare l'uscita Dolby.
[Versione]	Verificare le informazioni sulla versione.

3 Premere ◀◀ per tornare al menu precedente.

4 Premere **SETUP** per uscire.

Impostazione dello schermo aggiuntivo

È possibile impostare anche lo schermo aggiuntivo.

- Per regolare il volume dello schermo aggiuntivo, premere **VOL +/-** su quest'ultimo.
- Per regolare la luminosità dello schermo aggiuntivo, premere **BRIGHTNESS +/-** su quest'ultimo.

6 Utilizzo ottimale del lettore

Collegamento di altri dispositivi

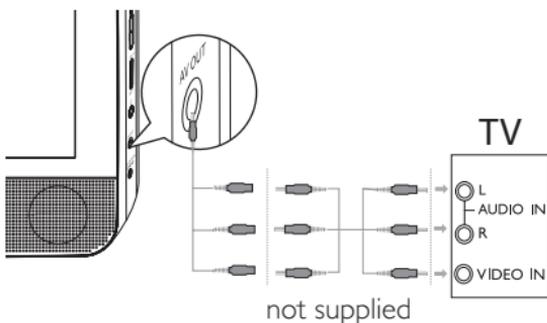


Attenzione

- Spegnere il lettore prima di collegarlo ad apparecchiature aggiuntive.

È possibile collegare il lettore alla TV o a un amplificatore per guardare DVD o esibirsi in un karaoke.

Collegare i cavi AV (il cavo di collegamento AV al TV non viene fornito) ai rispettivi jack dello stesso colore: il cavo giallo deve essere collegato al jack video giallo, il cavo rosso/bianco deve essere collegato ai jack audio di colore rosso/bianco.



7 Informazioni sul prodotto



Nota

- Le informazioni relative al prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Dimensioni (lpxa)	
- Unità principale	200 x 155 x 39 mm
- Schermo aggiuntivo	200 x 155 x 21 mm
Peso	
- Unità principale	0,7 kg
- Schermo aggiuntivo	0,4 kg
Adattatore di alimentazione CA	ASUC12E-090080 (Philips)
Alimentazione	Ingresso: 100-240 V 50/60 Hz 0,3 A Uscita: CC 9 V 0,8 A
Consumo energetico	9 W
Intervallo temperatura di funzionamento	0-45°C
Lunghezza d'onda del laser	650 nm
Sistema video	NTSC e PAL
Risposta in frequenza	20 Hz-20 KHz \pm 1 dB
Rapporto segnale/rumore	\geq 80 dB
Distorsione audio + rumore	\leq -80 (1 KHz)
Separazione canali	\geq 80 dB
Gamma dinamica	\geq 80 dB
Uscita audio (audio analogico)	Livello in uscita: 2 V \pm 10%
Impedenza di caricamento	10 K Ω
Uscita video	Livello in uscita: 1 V _p - p \pm 20%
Impedenza di caricamento	75 Ω

8 Risoluzione dei problemi



Avvertenza

- Rischio di scosse elettriche. Non rimuovere il rivestimento del lettore per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare da soli il sistema. Se si verificano problemi quando si utilizza il lettore, consultare l'elenco riportato di seguito prima di richiedere assistenza. Se il problema persiste, consultare il sito Web www.philips.com/support per registrare il lettore e ottenere assistenza. Quando si contatta Philips, assicurarsi che l'apparecchio si trovi nelle vicinanze e che il numero di modello e il numero di serie siano disponibili.

Assenza di alimentazione

- Verificare che entrambe le prese del cavo di alimentazione principale siano collegate correttamente.
- Assicurarsi che venga erogata corrente dalla presa accendisigari o CA.

Audio assente

- Verificare che il cavo AV sia collegato correttamente.

Immagine distorta

- Pulire il disco. Strofinare il disco verso i lati partendo dal centro con un panno pulito e morbido che non lascia residui.
- Assicurarsi che il formato di visualizzazione dei video su disco sia compatibile con il televisore.
- Modificare il formato di visualizzazione dei video in base al televisore o al programma visualizzato.
- Lo schermo LCD è stato prodotto usando un'avanzata tecnologia ad alta precisione. È possibile, tuttavia, che compaiano piccoli punti neri e/o punti luminosi (rossi, blu, verdi) che compaiono in maniera continua sullo schermo LCD. Si tratta del risultato normale del processo di produzione e non indica un funzionamento errato.

Impossibile riprodurre disco

- Assicurarsi che l'etichetta del disco sia rivolta verso l'alto.
- Pulire il disco. Strofinare il disco verso i lati partendo dal centro con un panno pulito e morbido che non lascia residui.
- Inserire un altro disco per verificare se quello corrente è difettoso.

Funzionamento errato o blocco

- Premere **RESET** con una penna a sfera o con uno strumento simile per spegnere il lettore, quindi premere **Ⓛ** per riavviare.

Il lettore si surriscalda

- Se il lettore viene utilizzato per lunghi periodi, la superficie si surriscalda. Non si tratta comunque di un malfunzionamento dell'apparecchio.



Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD7022_12_UM_ERP_V4.0_wk1552.2

